

F. 99 — 2557

[C — 99/00563]

**8 JUILLET 1999.** — Arrêté royal portant fixation d'une allocation forfaitaire octroyée à certains membres du personnel de la gendarmerie mis en oeuvre dans le détachement de sécurité de l'aéroport national

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

Vu la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment l'article 5;

Vu le protocole n° 6 du 21 juin 1999 du comité de négociation des services de police;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 novembre 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 20 avril 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 avril 1999.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent projet s'inscrit dans le cadre des lignes de forces de la politique d'asile en Belgique telle que développée dans une note soumise au et approuvée par le Conseil des Ministres en date des 4 et 9 octobre 1998;

Considérant qu'il s'impose de tout mettre en oeuvre pour que les décisions qui avaient été prises en cette matière soient concrétisées dans les meilleurs délais pour donner une traduction effective à la volonté politique alors manifestée;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté,

1° les termes "en dehors du territoire du Royaume" visent également les aéronefs, même belges, posés en territoire étranger;

2° les termes "inspection de pré-embarquement" visent le contrôle des documents qui sont indispensables pour accéder et séjourner sur le territoire belge, exécuté lors de l'embarquement, en-dehors du territoire du Royaume, d'un étranger à bord d'un aéronef ayant la Belgique pour destination;

3° les termes "mission d'escorte" visent la conduite d'un étranger à éloigner, à bord d'un aéronef à destination d'un Etat étranger. Elle débute au moment où les portes de l'aéronef sont fermées et s'achève au moment où l'étranger quitte l'aéronef ou est remis au service d'immigration local de l'Etat étranger.

**Art. 2.** Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie qui, au sein du détachement de sécurité de l'aéroport national sont chargés d'effectuer :

— soit des inspections de pré-embarquement en dehors du territoire du Royaume;

— soit des missions d'escorte.

**Art. 3.** Aux membres du personnel visés à l'article 2, il est alloué par jour une allocation dont le montant unitaire est fixé à 600 francs.

L'allocation est rattachée à l'indice-pivot 138,01 et est adaptée aux fluctuations de cet indice conformément aux modalités fixées par la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice du prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

L'allocation est payée mensuellement et à terme échu.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Aux membres du personnel accomplissant des inspections de pré-embarquement, l'allocation visée à l'article 3 est allouée par jour durant lequel ils exécutent pareilles inspections, indépendamment du nombre d'inspections effectuées.

N. 99 — 2557

[C — 99/00563]

**8 JULI 1999.** — Koninklijk besluit houdende vaststelling van een forfaitaire toelage toegekend aan sommige personeelsleden van de rijkswacht die ingezet zijn in het veiligheidsdetachement van de nationale luchthaven

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gelet op de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het protocol nr. 6 van 21 juni 1999 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 november 1998;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 20 april 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 20 april 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat huidig ontwerp in de lijn ligt van de krachtlijnen van het asielbeleid in België zoals uiteengezet in een nota voorgelegd aan en goedgekeurd door de Ministerraad op 4 en 9 oktober 1998;

Overwegende dat alles in het werk moet worden gesteld om de in deze materie genomen beslissingen binnen de kortste termijnen te concretiseren en aldus een effectieve uitvoering aan de toen vastgelegde politiek te geven;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit,

1° moet onder de woorden "buiten het grondgebied van het Rijk" eveneens worden verstaan, de luchtvaartuigen, zelfs Belgische, die aan de grond gezet zijn op buitenlands grondgebied;

2° moet onder het woord "pre-inschepingsinspectie" worden verstaan, de controle van de documenten die noodzakelijk zijn voor de toegang tot en het verblijf op het Belgisch grondgebied en die wordt uitgevoerd bij de inscheping, buiten het grondgebied van het Rijk, van een vreemdeling aan boord van een luchtvaartuig met bestemming België;

3° moet onder het woord "escoringsopdracht" worden verstaan, de begeleiding van een te verwijderen vreemdeling aan boord van een vliegtuig met als bestemming een vreemde Staat. De opdracht vangt aan op het ogenblik dat de deuren van het vliegtuig gesloten zijn en eindigt op het ogenblik dat de vreemdeling het vliegtuig verlaat of aan de lokale immigratiedienst van de vreemde Staat wordt overgedragen.

**Art. 2.** Dit besluit is toepasselijk op de personeelsleden van het operationeel korps van de rijkswacht die in het veiligheidsdetachement van de nationale luchthaven worden belast :

— hetzij met de uitvoering van pre-inschepingsinspecties buiten het grondgebied van het Rijk;

— hetzij met de uitvoering van escoringsopdrachten.

**Art. 3.** Aan de personeelsleden bedoeld in artikel 2, wordt per dag een toelage toegekend, waarvan het eenheidsbedrag wordt vastgesteld op 600 frank.

De toelage is gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01 en wordt aangepast aan de schommelingen van dit indexcijfer overeenkomstig de regels bepaald bij de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

De toelage wordt maandelijks en na vervallen termijn betaald.

**Art. 4.** § 1. Aan de personeelsleden die pre-inschepingsinspecties uitvoeren, wordt de in artikel 3 bedoelde toelage toegekend voor elke dag gedurende dewelke zij dergelijke inspecties uitvoeren, ongeacht het aantal uitgevoerde inspecties.

Pour certaines destinations qu'il détermine, le Ministre de l'Intérieur peut, pour les membres du personnel visés à l'alinéa premier, étendre en tout ou partie le bénéfice de l'allocation aux jours où ils séjournent sur le territoire étranger.

§ 2. Aux membres du personnel qui exécutent des missions d'escorte, l'allocation visée à l'article 3 est allouée par jour durant lequel ils exécutent une ou plusieurs de ces missions.

Pour certaines destinations qu'il détermine, le Ministre de l'Intérieur peut, pour les membres du personnel visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, étendre en tout ou partie le bénéfice de l'allocation aux jours où ils séjournent sur le territoire du pays de destination de l'étranger.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY  
Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Voor sommige bestemmingen die hij bepaalt, kan de Minister van Binnenlandse Zaken voor de in het eerste lid bedoelde personeelsleden de toelage geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot de dagen waarop ze op het buitenlandse grondgebied verblijven.

§ 2. Aan de personeelsleden die escorteringsopdrachten uitvoeren, wordt de in artikel 3 bedoelde toelage toegekend voor elke dag gedurende dewelke zij één of meer van deze opdrachten uitvoeren.

Voor sommige bestemmingen die hij bepaalt, kan de Minister van Binnenlandse Zaken voor de in het eerste lid bedoelde personeelsleden de toelage geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot de dagen waarop zij op het grondgebied van het land van bestemming van de vreemdeling verblijven.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8. juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

»

F. 99 — 2558

[C - 99/00562]

**8 JUILLET 1999. — Arrêté royal fixant les conditions d'octroi d'une indemnité forfaitaire aux membres du personnel de la gendarmerie qui participent à des opérations à caractère humanitaire ou de police patronnées par un ou des organisme(s) international(aux)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1962 fixant le régime d'indemnisation applicable aux militaires accomplissant des déplacements de service à l'extérieur du Royaume, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 5 juin 1975 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations supplémentaires à certains membres du personnel de la gendarmerie, modifié par les arrêtés royaux des 9 mars 1977 et 2 mars 1998;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1983 relatif au statut pécuniaire des membres du personnel de la gendarmerie, notamment les articles 26 et 27, modifiés par les arrêtés royaux des 4 septembre 1990, 16 décembre 1994 et 25 février 1996 et l'article 28, modifié par l'arrêté royal du 4 septembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1994 relatif à l'engagement de membres du personnel contractuel à la gendarmerie, notamment l'article 6;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 janvier 1999;

Vu le protocole n° 6 du 21 juin 1999 du comité de négociation des services de police;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 3 mai 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 mai 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le Conseil des Ministres en sa réunion du 21 mai 1999 a décidé d'envoyer à la demande de l'Union de l'Europe Occidentale, un contingent de gendarmes en ALBANIE;

Considérant que cette mise à disposition devrait être rendue effective dans les meilleurs délais;

N. 99 — 2558

[C - 99/00562]

**8 JULI 1999. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de toekenningsvoorwaarden van een vergoeding toegekend aan de personeelsleden van de rijkswacht die deelnemen aan humanitaire of politieoperaties onder het gezag van een of meerdere internationale instellingen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1962 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de militairen die dienstreezen volbrengen in het buitenland, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juni 1975 houdende de toekenning aan sommige personeelsleden van de rijkswacht van een toelage voor bijkomende prestaties, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 maart 1977 en 2 maart 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1983 betreffende de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de rijkswacht, inzonderheid op de artikelen 26 en 27, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 september 1990, 16 december 1994 en 25 februari 1996 en op artikel 28, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 september 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1994 betreffende de indienstneming van contractuele personeelsleden bij de rijkswacht, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 januari 1999;

Gelet op het protocol nr. 6 van 21 juni 1999 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 mei 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 mei 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Ministerraad tijdens zijn zitting van 21 mei 1999 heeft besloten op aanvraag van de Westerse Europese Unie een detachement van rijkswachters naar ALBANIË te sturen;

Overwegende dat deze terbeschikkingstelling binnen de kortste termijnen effectief zou moeten zijn;